

### Info covid-19

En raison du covid-19, le protocole sanitaire peut évoluer dans la saison. Nous vous invitons à nous contacter.

Prévoyez votre masque car il peut être obligatoire à partir de 11 ans. Le nombre de personnes est limité. La réservation peut être obligatoire. Le livret-jeu peut être supprimé.

©MMD

### Sortie « bonde » et « portes à la mer »

Lorsque l'eau circule dans le Marais poitevin, elle passe par différents ouvrages hydrauliques (sortes de portes créées par l'Homme pour maîtriser l'eau). Venez assister à l'ouverture de ces portes avec les explications d'un professionnel.

Départ à 16h30. Gratuit. Inscription obligatoire. 14/07, 28/07, 04/08, 18/08



©K Graugier

### Journées du patrimoine de pays et des moulins

Dimanche 28 juin - Entrée gratuite  
Local heritage day- Sunday, June 28th - Free admission



### Guided Tour in English

27th of July and 3rd of August - From 10:00 am to 11:30 am. Entrance fees.

### Fêtes du four

Mercredis 22 juillet et 12 août  
Entrée gratuite ~~ANNULÉ CAUSE COVID-19~~

Participez à une fête traditionnelle vendéenne ! L'après-midi : animations, expositions, artisanat, contes, chants et musique, selon la programmation, et vente de tartes aux fruits cuites au four à bois. Le soir : repas cuit au four et spectacle (payant et sur réservation).

The oven festivals take part in this traditional festival in the afternoon. Animations, exhibitions, crafts. Sale of fruit cakes baked in the oven. Tales, songs and music, according to the programme. In the evening : meal baked in the oven and performance (paid and reservation mandatory). July 22nd and August 12th - Free admission



©P. Laurent

### Résa en ligne

Réservez vos activités sur [maisonduaitrededigues.fr](http://maisonduaitrededigues.fr)

Book on line  
Booking on [maisonduaitrededigues.fr](http://maisonduaitrededigues.fr)

### Journées Européennes du patrimoine

Dimanche 20 septembre - Entrée gratuite  
European heritage day- Sunday, September 20th- Free admission

## Infos pratiques

Practical information

- À 8 min de la réserve biologique de Nalliers-Mouzeuil
- À 15 min de Marans
- À 20 min de Luçon
- À 25 min de la Maison de la Baie du Marais poitevin
- À 25 min de Fontenay-le-Comte
- À 30 min de la réserve naturelle de Saint-Denis du Payré
- À 35 min des plages du Sud Vendée
- à 40 min de La Rochelle

### Adresse

adress

Maison du Maître de Dignes  
7, rue de la Coupe du Rocher, 85450 Chaillé-les-Marais  
02 51 56 77 30  
[info@mmd-maraispoitevin.fr](mailto:info@mmd-maraispoitevin.fr)  
[www.maisondumaitrededigues.fr](http://www.maisondumaitrededigues.fr)

coordonnées GPS : N 46 °24'13.0 - O 1°27.7  
GPS coordinates: N 46 °24'13.0 - W 1°02'07.7

### Tarifs

fees



**Adulte** / adult : 5 €  
**Adulte réduit** / adult reduced fee : 3,50 € (chômeur, étudiant, handicap, groupe...)  
(unemployed, student, disabled, group...)

**Moins de 18 ans** / Under 18 years : gratuit / free

**Carte ambassadeur** : l'achat de cette carte (au tarif de la première visite, soit 5 €), permet de bénéficier de l'entrée gratuite pendant 2 ans !

### Horaires d'ouverture 2020

opening time

Activités adaptées aux groupes et aux scolaires :  
**se renseigner !**

JOURS D'OUVERTURE	HORAIRES	JOURS FÉRIÉS
Février, Mars, Octobre, Novembre, Décembre	Mardi, jeudi et vendredi 9h30 - 12h30 14h00 - 17h00	fermé
Avril, Mai, Juin, Septembre, Du 1 <sup>er</sup> au 3 juillet et le 31 août	Lundi, mercredi 9h30 - 12h00 Mardi, jeudi, vendredi et dimanche 9h30 - 12h00 14h00 - 17h00	14h00 - 17h30
Du 4 juillet au 30 août	Tous les jours 9h30 - 12h00 13h30 - 17h30	
Janvier	Fermeture annuelle	

*Dernière entrée 45 min avant fermeture / Last entry 45 minutes before closing*

Closed in January. February, March, October and December : on Tuesday, Thursday and Friday from 9:30 am to 12:30 pm and from 2:00 pm to 5:00 pm. Closed on holidays. April, May, June and September, from the 1st to the 3rd of July and on the 31st of August : on Monday and Wednesday from 9:30 am to 12:30 pm, on Tuesday, Thursday, Friday and Sunday from 9:30 am to 12:30 pm and from 2:00 pm to 5:30 pm. From 2:00 pm to 6:00 pm on holidays. From the 4 of July to the 30 of August : every day from 9:30 am to 12:00 pm and from 1:30 pm to 5:30 pm. From 2:00 pm to 5:30 pm on holidays.



VISITES ET ANIMATIONS

# LE MARAIS POITEVIN NOTRE TERRITOIRE... C'EST TOUTE UNE HISTOIRE !



Marais Poitevin, our land...  
It's a long (but interesting) story!



Photographie de couverture : ©Claire Traineau



Chaillé-les-Marais (85)



## ANIMATIONS 2020



©Claire Traineau

### Visite guidée « classique »

Visite de l'écomusée avec un guide en costume. Durée 1h30. 10 pers max.

Tarif d'entrée. Réservation obligatoire.  
Le 25/06 à 14h30, tous les mardis du 07/07 au 11/08 à 14h30, le 25/08 à 10h, le 03/09 à 14h30.

### Visite animée pour enfant

Avec un guide en costume, les enfants en apprennent plus sur la vie au XIX<sup>e</sup> siècle. Ils portent des coiffes ou des chapeaux s'ils le souhaitent.

De 14h30 à 15h30 pour les 7-10 ans : la femme du Maître de Dignes raconte son quotidien.

De 16h00 à 16h30 pour les 4-6 ans : petit conte devant la cheminée pour découvrir les objets d'autrefois.

3,50 € par enfant participant. Tarif d'entrée pour les autres membres de la famille. Réservation obligatoire. Tous les jeudis du 09/07 au 13/08, et le mardi 25/08.



©St. Haart



©MMD

### Promenade à dos d'âne

Petit tour à dos d'âne autour de la Maison du Maître de Dignes (environ 15 min). Pour les enfants à partir de 2 ans et jusqu'à 60 kg. 5 € par enfant. Les jeudis 9, 23 et 30 juillet, 6, 13, 20 et 27 août.

Réservation obligatoire.

Children from 2 years old up to 60 kgs, can ride a donkey around the museum (about 15 min ride) for 5 €.

# BIENVENUE DANS UN LIEU EMBLÉMATIQUE du MARAIS POITEVIN

C'est ici, au cœur du Marais poitevin,  
que la gestion de l'eau s'est organisée au XVII<sup>e</sup> siècle.

Visitez notre exposition sur la digue et vous comprendrez qu'il existe sur notre territoire une multitude de paysages. Vous découvrirez notamment la différence entre le marais mouillé et le marais desséché.

Et oui... Le Marais poitevin, ce n'est pas que la Venise Verte !

Prenez le temps de regarder la digue évoluer au fil des saisons, écoutez les sons du marais, mettez-vous dans la peau d'un recalou...

Ensuite, faites un bond dans le passé :

entrez dans l'ancien logement de fonction du Maître de Dignes.

Découvrez l'habitat, le métier et le quotidien de ce personnage indispensable à la gestion de l'eau et à l'entretien du marais.

Welcome to an emblematic place of the Marais Poitevin : this was exactly here, in the 17th century, when the water resource management has been invented. The Marais Poitevin is indeed not only the Green Venice!

Visit our exhibition on the dyke and you will understand that in reality there is a variety of landscapes in the Marais Poitevin. Then jump into the past : enter into the ancient accommodation of the Dyke's Master. Discover the habitat, the profession and the everyday life of an essential figure for the water management and the maintenance of the Marsh.

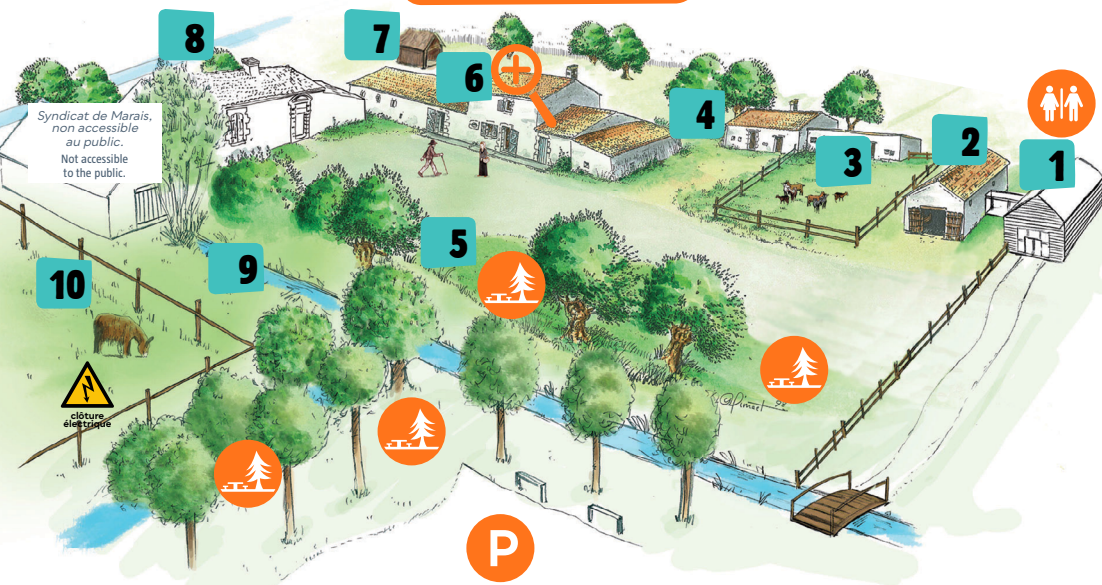
Prévoir  
**1h30**  
de visite.

Pas besoin de réserver !

Nearly 1h30 of visit.  
No need to book !

## Le plan DU SITE Site plan

Exhibition translated in English  
Ausstellung auf Deutsch zu Verfügung



## DEVIENS MAÎTRE DE DIGUES !

Avec l'application Baludik : muni de ton smartphone, accomplis les missions qui te sont confiées et découvre le métier et la vie du Maître de digues !



NOUVEAUTÉ

## ROBIN ET TOM DANS LE MARAIS POITEVIN

Exposition itinérante du Parc Naturel Régional du Marais Poitevin

En plein air, plongez dans les illustrations de paysages foisonnants de vie issues de l'album fresque de Julien Auclair. Jouez en famille à retrouver une loutre, une anguille ou un héron, à la manière de « Où est Charlie ? ».

Ouverture de l'expo et animations le 24 juillet dans le cadre de « Pays de la Loire Grandeur Nature ».

Visible jusqu'à fin 2020.  
Outdoor exhibition « Robin & Tom in the Marais Poitevin », from Julien Auclair's eponym fresco. This exhibition will show you different landscapes and marsh's wildlife ; from it, you can play « where's Waldo's » by finding an otter, an eel and a heron. Exhibition lent by PNR Marais Poitevin. (from July 24th to december 31st).

- 1 Accueil du musée et office du tourisme  
Reception of the museum and tourist office
- 2 Exposition « La Digue, si discrète... »  
Exhibition «The dyke, so discreet...»
- 3 Chèvres poitevines (d'avril à septembre)  
"Poitevin" goats (from April to September)
- 4 Fournil et four à pain  
Bakery and bread oven
- 5 Panneau sur la cabane  
Sign on the hut
- 6 Ancien logement du Maître de Dignes  
Ancient accommodation of the Dyke's Master
- 7 Loge en roseau  
Lodge in the reed
- 8 Filtre à roseaux et pompe de drainage  
Reed filter and drainage pump
- 9 Gîte à insectes  
Insect shelter
- 10 Baudets du Poitou (d'avril à septembre)  
"Poitou" donkeys (from April to September)

6

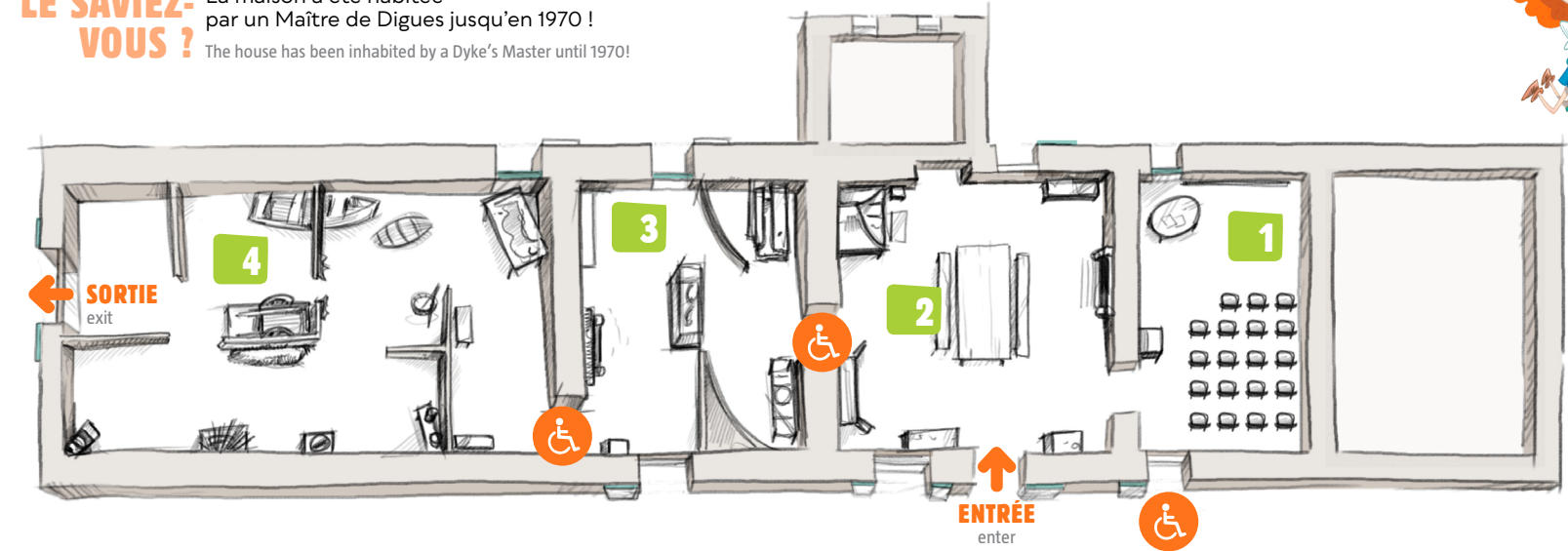
### Le plan détaillé L'ANCIEN LOGEMENT DU MAÎTRE DE DIGUES

The detailed plan: the old housing of the Dyke's Master



1  
Film : Le Maître de Dignes  
(15 min)  
Film: The Dyke's Master (15 min)

LE SAVIEZ-VOUS ? La maison a été habitée par un Maître de Dignes jusqu'en 1970 !  
The house has been inhabited by a Dyke's Master until 1970!



2 Pièce de vie, reconstitution de l'habitat autour de 1900  
Living room replenishment of the habitat around 1900



3  
Vie de Marouins, hier et aujourd'hui  
Life of Marouins yesterday and today

## PARS À LA RECHERCHE de Margaux, la fée de l'eau !



Livret-jeu disponible gratuitement pour les enfants de 7 à 12 ans

Another game booklet is available for english-speaking children from 7 to 12 years



4 Souvenirs d'un huttier du Marais poitevin  
Memories of a "huttier" of the Marais Poitevin



© Audrey Peninou

© Laure Béreau